

ÖkoFEN

Données techniques



Pellematic® PES(K)(B) 10 - 56

FRANÇAIS



Fabricant

ÖkoFEN Forschungs- &
EntwicklungsgesmbH
A-4133 Niederkappel, Gewerbepark 1
Tel.: +43 (0) 72 86 / 74 50
Fax.: +43 (0) 72 86 / 74 50 - 210
E-Mail: oekofen@pelletsheizung.at
www.oekofen.com

© by ÖkoFEN Forschungs- und EntwicklungsgesmbH
Sous réserve d'évolution technique des produits!

1 Caractéristiques techniques

Données selon le règlement européen sur l'écoconception des chaudières à combustible solide 2015/1187 et 2015/1189

Référence produit	Pellematic								
	10	12	15	20	25	32	36	48	56
Coordonnées fabricant	ÖkoFEN Forschungs- und Entwicklungs GmbH, Gewerbepark 1, 4133 Niederkappel, Austria								
Classe de chaudière	5								
Mode chauffage	Automatique								
Condensation	non								
Chaudière à combustible solide à cogénération	non								
Chaudière mixte ecs chauffage	non								
Classe d'efficacité énergétique	A+								
Indice d'efficacité énergétique (IEE)	118	118	118	119	119	122	123	123	123
Facteur de performance saisonnier pour le chauffage de l'espace dans le fonctionnement en mode de condensation η_{son} (calcul sur pouvoir calorifique supérieur)	85	85	84	85	86	87	87	87	87
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s (calcul sur pouvoir calorifique supérieur)	79	80	80	81	82	83	83	84	84
Puissance calorifique utile à puissance nominale P_n [kW]	10	12	15	20	25	32	36	48	56
Puissance calorifique utile à 30% de la puissance calorifique nominale P_p [kW]	3	3	5	6	8	10	11	15	17
Rendement de la chaudière en charge nominale [%]*	92,4	92,7	93	94	94,6	95,5	95,5	95,5	95,4

Combustible	granulés de bois conformes aux normes NF Bois Qualité Haute Performance ou EN ISO 17225-2, classe A1
Pouvoir calorifique [kWh/kg]	4,6 - 5,3
Densité en vrac [kg/m ³]	≥ 600
Teneur en eau [% poids]	≤ 10
Taux de cendres [% poids]	≤ 0,7
Longueur [mm]	≤ 40
Diamètre [mm]	6 ±1

Référence produit	Pellematic								
	10	12	15	20	25	32	36	48	56
Émissions annuelles saisonnières liées au chauffage des locaux									
PM [mg/m ³]	< 40								
OGC [mg/m ³]	< 20								
CO [mg/m ³]	< 500								
NOx [mg/m ³]	< 200								

Consommation d'énergie auxiliaire	
Consommation d'énergie auxiliaire à puissance nominale e_{\max} [W]	120
Consommation d'énergie auxiliaire à 30% de la puissance nominale e_{\min} [W]	36
Consommation d'énergie auxiliaire en mode veille s_B [W]	7

Côté eau									
Contenance en eau [l]	64	64	64	64	104	104	135	135	135
Diamètre de raccordement EF / ECS [Pouce]	1	1	1	1	5/4	5/4	2	2	2
Diamètre de raccordement EF / ECS [mm]	25	25	25	25	32	32	50	50	50
Pertes de charge côté eau à 10 K [mbar]	54,7	95,2	150	220	284	376	38,9	51,9	60,5
Pertes de charge côté eau à 20 K [mbar]	14,0	24,2	38,0	55,0	72	95,0	10,4	13,9	16,2
Température de la chaudière [°C]	65 - 90								
Température min. de la chaudière [°C]	55								
Pression de service max. [Bar]	3								
Pression d'essai [Bar]	4,6								

Référence produit	Pellematic								
	10	12	15	20	25	32	36	48	56
Côté fumées									
Température du foyer [°C]	500 - 870								
Besoin de tirage puissance nominale [mBar]	0,08								
Besoin de tirage charge partielle [mBar]	0,03								
Température de fumées TF Puissance nominale [°C]	160								
Température de fumées TF Charge partielle [°C]	100								
Débit massique des fumées puissance nominale [kg/h]	20,3	24,2	30,4	39,2	48,0	66,5	73,1	92,9	119,3
Débit massique des fumées charge partielle [kg/h]	6,4	7,9	10,3	14,6	19,0	28,1	31	39,8	45,6
Débit volumique des fumées puissance nominale à TF [m ³ /h]	21,9	28,9	37,6	50,2	63,2	51,2	56,3	71,5	81,7
Débit volumique des fumées charge partielle à TF [m ³ /h]	5,8	6,9	10,9	13,0	17,4	21,6	23,9	30,6	35,1
Diamètre du conduit de fumées (sur la chaudière)[mm]	130	130	130	130	150	150	180	180	180
Diamètre de cheminées	Selon calcul cheminée d'après la norme EN 13384-1								
Exécution du conduit de cheminée	résistant à l'humidité								

Référence produit	Pellematic								
	10	12	15	20	25	32	36	48	56
Calcul de tirage									
Puissance nominale [kW]	10	12	15	20	25	32	36	48	56
Puissance nominale de combustion [kW]	11	13	16	22	27	35	39	52	60
Concentration volumique de CO ₂ à puissance nominale [%]	12,9	13	13,2	13,6	13,2	13	14,4	15,4	16
Débit massique de fumée à P nominale pour calcul de fumisterie [kg/s]	0,00 56	0,00 67	0,00 84	0,010 9	0,013 3	0,018 5	0,02 03	0,02 58	0,02 95
Température de fumée à puissance nominale pour calcul de fumisterie [° C]	120	120	160	160	160	160	160	160	160
Tirage nécessaire (+) ou poussée disponible (-) à P nominale [Pa]	8	8	8	8	8	8	8	8	8
Puissance à charge partielle [kW]	3	3,4	5	6	8	10	11	15	17
Puissance de combustion à charge partielle [kW]	3,2	3,69	5,2	6,59	8,78	11,0	12,1	16,5	18,7
Concentration volumique de CO ₂ à charge partielle [%]	10,1	9,6	8,6	10,5	10,6	10,7	10,5	10,7	10,8
Débit massique de fumée à ch. partielle pour calcul de fumisterie [kg/s]	0,001 4	0,001 7	0,00 22	0,00 31	0,00 41	0,00 60	0,00 66	0,00 85	0,00 98
Température de fumée à charge partielle pour calcul de fumisterie [° C]	80	80	100	100	100	100	100	100	100
Tirage nécessaire (+) ou poussée disponible (-) à P minimale [Pa]	3	3	3	3	3	3	3	3	3

Poids			
Poids de la chaudière emballée sur palette avec cadre en bois [kg]	385	470	650
Poids chaudière avec habillage, trémie intermédiaire et brûleur [kg]	350	430	605
Poids chaudière sans habillage, trémie intermédiaire ni brûleur [kg]	240	300	422
Volume du tiroir du cendrier (interne) [kg]	25	30	30
Contenance du cendrier [kg]	25		

Référence produit	Pellematic								
	10	12	15	20	25	32	36	48	56
Installation électrique									
Valeur de raccordement	230 VAC, 50Hz, 16A								
Entraînement principal [W]	40								
Entraînement du système d'extraction [W]	250 / 370								
Turbine d'aspiration [W]	1400								
Ventilateur d'air de combustion [W]	62						83		
Ventilateur de fumées [W]	25						32		
Allumage électrique - [W]	250								
Moteur de ramonage [W]	40								
Moteur cendrier externe [W]	40								
Moteur nettoyage assiette de combustion [W]	40								
Vanne écluse anti-incendie [W]	5								
Degré de protection	IP20								

* Test bench value related to the lower calorific value of the fuel. Determined at continuous full-load ideal operation according to the measurement procedures in EN303-5. Practical values and seasonal efficiencies may deviate due to local conditions, fuel properties and individual modes of operation. The values do not refer to an individual boiler, but serve solely for comparison purposes between the different boiler types.



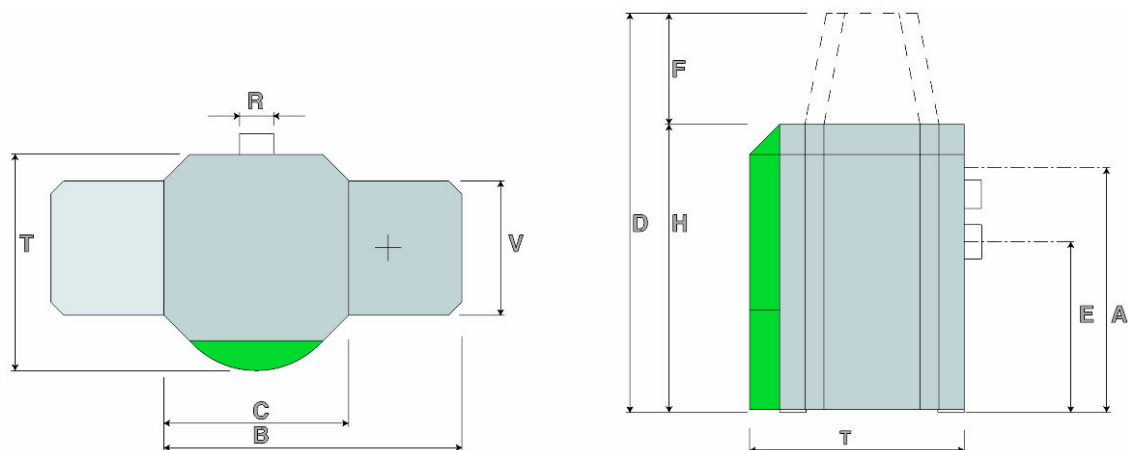
D'autres données techniques et résultats d'essais sont disponibles sur demande auprès de votre distributeur ÖkoFEN.

2 Dimensions

Avant de rentrer la chaudière, vérifiez les dimensions de toutes les ouvertures de portes pour savoir si vous pouvez rentrer et installer la chaudière correctement.

Largeurs minimales de porte		
PES, PESK	10, 12, 15, 20 kW	690 mm
PES, PESK	25, 32 kW	750 mm
PES	36, 48, 56 kW	800 mm

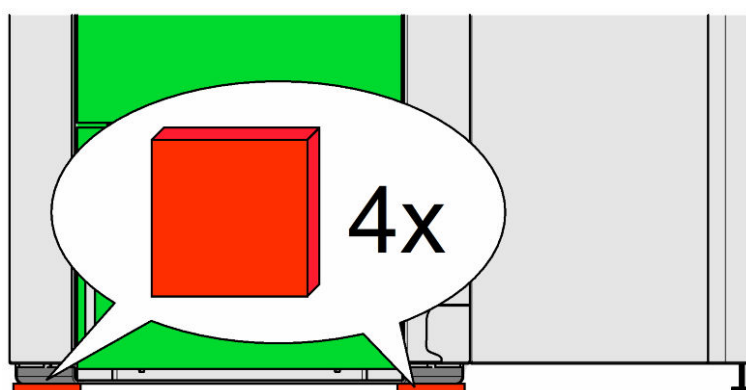
Dimensions de la chaudière



Dimensions en mm	PES 10	PES 12	PES 15	PES 20	PES 25	PES 32	PES 36	PES 48	PES 56
B: Largeur totale chaudière à granulés	1130	1130	1130	1130	1186	1186	1297	1297	1297
C: Largeur habillage de chaudière	700	700	700	700	756	756	862	862	862
H: Hauteur habillage chaudière	1090	1090	1090	1090	1290	1290	1553	1553	1553
D: Hauteur système d'aspiration granulés	1392	1392	1392	1392	1592	1592	1855	1855	1855
F: Hauteur module de remplissage système d'aspiration	302	302	302	302	302	302	302	302	302
T: Profondeur habillage chaudière	814	814	814	814	870	870	990	990	990
V: Profondeur habillage brûleur	508	508	508	508	508	508	508	508	508
E: Hauteur de raccordement conduit de fumées	645	645	645	645	844	844	1040	1040	1040
A: Hauteur de raccordement départ/ retour	905	905	905	905	1110	1110	1320	1320	1320
R: Diamètre buse de fumées	130	130	130	130	150	150	180	180	180

Poids de la chaudière

Poids en kg	PES 10	PES 12	PES 15	PES 20	PES 25	PES 32	PES 36	PES 48	PES 56
Poids de la chaudière emballée sur palette avec cadre en bois	385	385	385	385	470	470	650	650	650
Poids de chaudière avec habillage, trémie intermédiaire et brûleur	350	350	350	350	430	430	605	605	605
Poids de chaudière sans habillage, trémie intermédiaire ni brûleur	230	230	230	230	300	300	422	422	422

Mise en place des patins anti-vibratiles**AVERTISSEMENT**

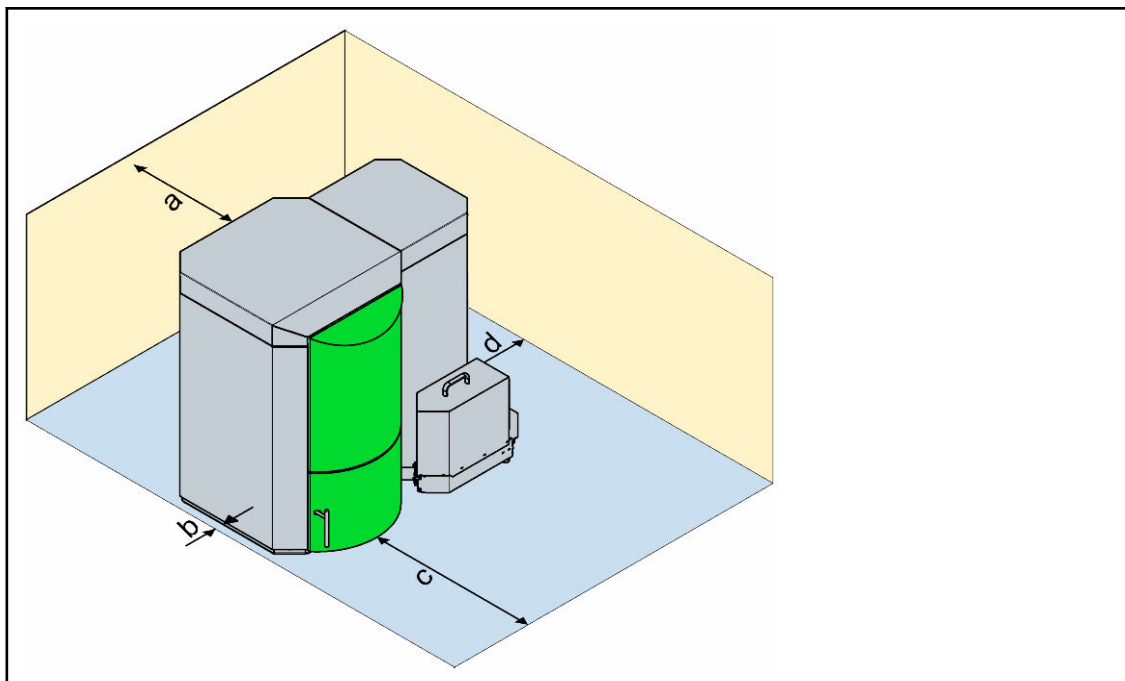
Placez les patins anti-vibratiles à l'emplacement prévu de la chaudière avant de la déposer au sol. Ces 4 patins anti-vibratiles sont inclus dans les accessoires de votre livraison chaudière.

Distances minimales nécessaires



Pour permettre une utilisation et un entretien conforme et économique du système de chauffage, vous devez lors de l'installation de la chaudière respecter les distances minimales mentionnées par rapport aux composants environnants.

Lors de l'installation, veuillez en plus à respecter les distances minimales au conduit de fumées en vigueur selon le pays.

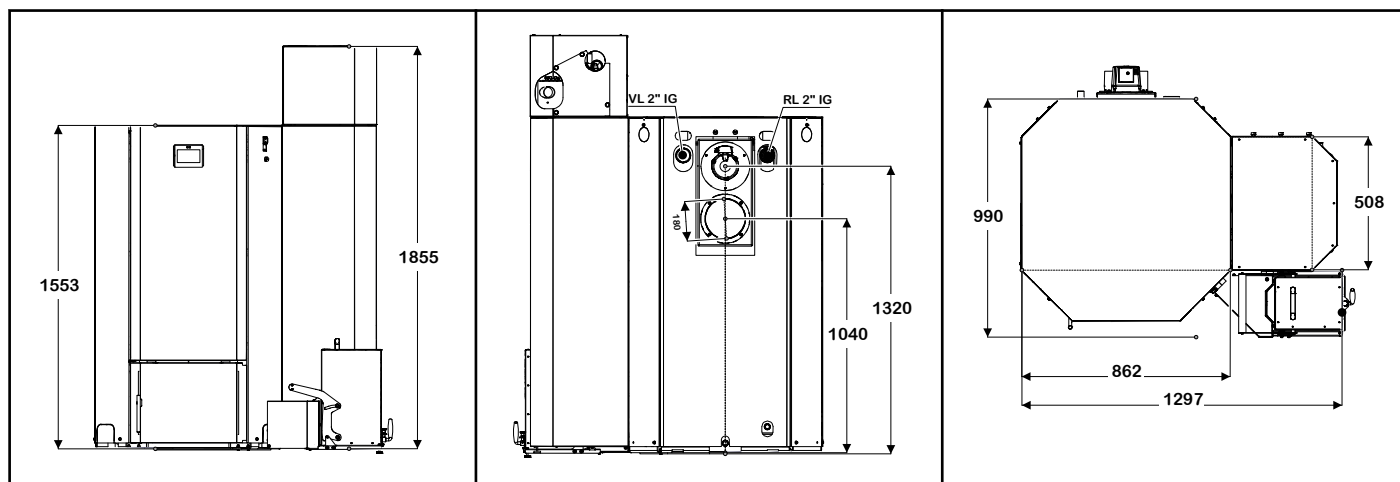


a	Distance min. buse de fumées par rapport au mur ou à des composants	450 mm
b	Distance min. du côté chaudière au mur ou à des composants	50 mm
c	Distance min. façade de la chaudière au mur ou à des composants	700 mm
d	Distance min. côté brûleur au mur ou à des composants	300 mm

Avant de rentrer la chaudière, vérifiez les dimensions de toutes les ouvertures de portes pour savoir si vous pouvez rentrer ou installer la chaudière correctement.

Largeurs minimales de porte - cote minimale		
PES, PESK	10, 12, 15, 20 kW	750 mm
PES, PESK	25, 32 kW	800 mm
PES	36, 48, 56 kW	800 mm

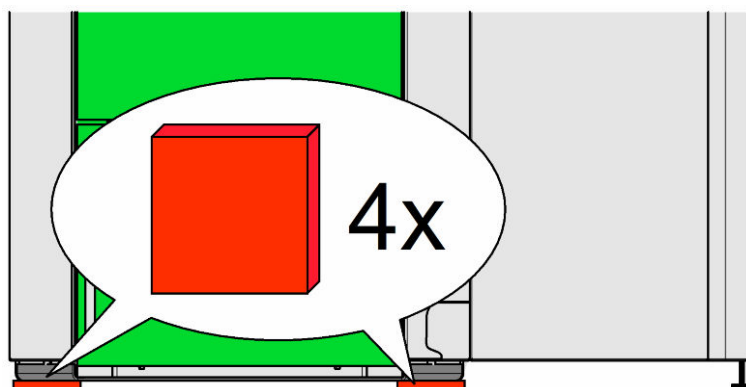
Dimensions de la chaudière



Poids de la chaudière

Poids de la chaudière kg	PES 10	PES 12	PES 15	PES 20	PES 25	PES 32	PES 36	PES 48	PES 56
Poids de la chaudière emballée sur palette avec cadre en bois	385	385	385	385	470	470	650	650	650
Poids de chaudière avec habillage, trémie intermédiaire et brûleur	350	350	350	350	430	430	605	605	605
Poids de chaudière sans habillage, trémie intermédiaire ni brûleur	230	230	230	230	300	300	422	422	422

Mise en place des patins anti-vibratiles



AVERTISSEMENT

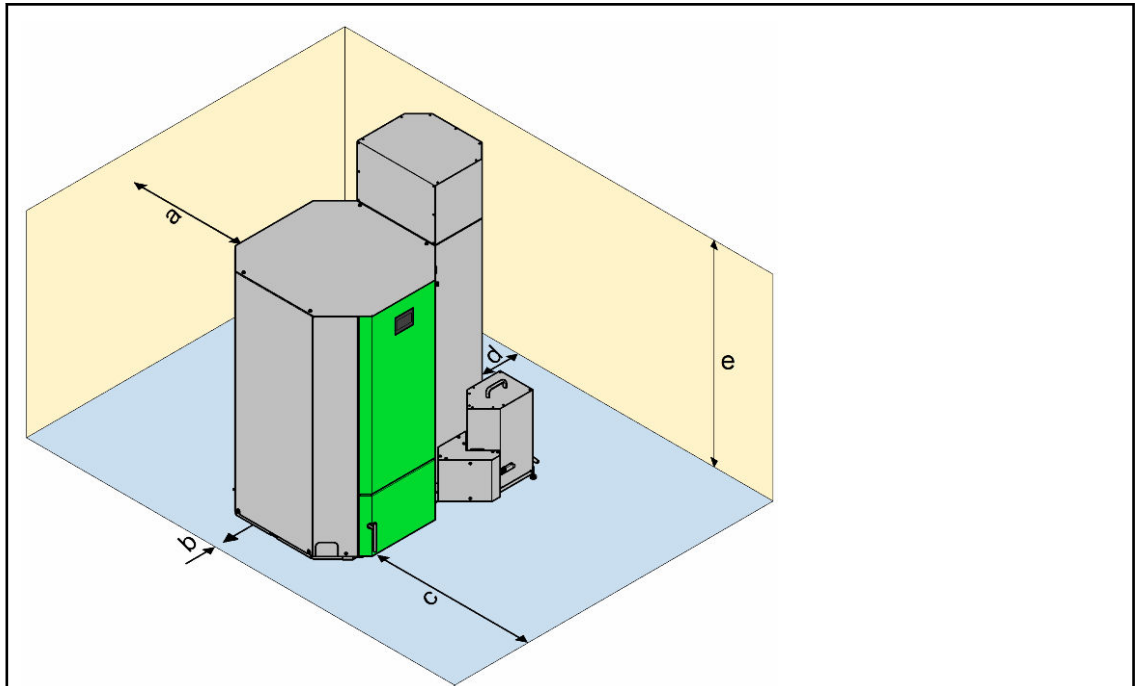
Placez les patins anti-vibratiles à l'emplacement prévu de la chaudière avant de la déposer au sol. Ces 4 patins anti-vibratiles sont inclus dans les accessoires de votre livraison chaudière.

Distances minimales nécessaires



Pour permettre une utilisation et un entretien conforme et économique du système de chauffage, vous devez lors de l'installation de la chaudière respecter les distances minimales mentionnées par rapport aux composants environnants.

Lors de l'installation, veillez en plus à respecter les distances minimales au conduit de fumées en vigueur selon le pays.



a	Distance min. buse de fumées par rapport au mur ou à des composants	450 mm
b	Distance min. du côté chaudière au mur ou à des composants	50 mm
c	Distance min. façade de la chaudière au mur ou à des composants	700 mm
d	Distance min. côté brûleur au mur ou à des composants	300 mm
e	Hauteur minimale de la pièce	2000 mm



Les valeurs de distance données ne doivent être entravées par aucun tuyau ou autre élément extérieur.

AVERTISSEMENT

En raison d'une température plus faible en surface de la chaudière, les écarts minimum indiqués peuvent être observés.

- Respectez les directives légales locales en vigueur !

ÖkoFEN